



NordicWalkin'Lyon by Alptis

Règlement 2020

Rules 2020

KCIOP

85, rue Etienne Marcel

93100 Montreuil

www.nordicwalkinlyon.com

Table des matières

Chapitre 1/Chapter 1 : NordicWalkin’Lyon by Alptis	3
Chapitre 2 : Règlement des Marches /	3
Chapter 2: Rules of the Hikes	3
2.1. Organisateur / Organizer.....	3
2.2. Participation	4
2.3. Marches en semi autosuffisance / Hikes in semi autonomy.....	5
2.4. Partenaires / Partners	5
Chapitre 3 : Inscription / Chapter 3 : Registration	6
3.1. Modalités d’inscription / How to register	6
3.2. Nombre maximum de participants / Maximum number of participants.....	6
3.3 Droits d’engagement / Enrolment conditions	6
3.4. Annulation d’inscription / Enrolment cancellation	7
3.5. Dossards / Bibs	8
Chapitre 4 : Sécurité et assistance / Chapter 4: Safety and assistance	9
4.1. Equipement / Equipment	9
4.2. Sécurité et assistance médicale / Safety and medical assistance	10
4.3. Accès aux postes de ravitaillements / Control stations and supply points	11
4.4. Modifications du parcours – Annulation de la marche / Itineraries modifications – Cancellation of the Nordic walking hikes	11
Chapitre 5 : Divers / Chapter 5 : Miscellaneous.....	12
5.1. Assurances / Insurances	12
5.2. Droits à l’image / Photo copyright.....	13
5.3. RGPD.....	13
5.4. Sponsors individuels / Individual sponsors	13
ANNEXE 1 : Modèle d’autorisation Parentale	14
APPENDIX 2 : Parental authorization model	15

Chapitre 1/Chapter 1 : NordicWalkin’Lyon by Alptis

NordicWalkin’Lyon by Alptis est un rassemblement de marcheurs dans la ville de Lyon

Cet événement propose la pratique de la Marche sur 4 itinéraires balisés le **dimanche 18 octobre 2020**, au départ et à l’arrivée du Parc de Gerland.

Ces marches sont non chronométrées et non compétitives. Les participants doivent progresser dans le cadre d’une gestion rationnelle de leurs possibilités et/ou de leur forme physique.

Les marches se déroulent en ville, sur voie piétonne et trottoir.

Le détail des marches proposées (parcours, distance, dénivelé...) est disponible sur le site internet de l’événement www.nordicwalkinlyon.com ou sur simple demande auprès de l’organisateur.

Les départs des marches auront lieu selon un lieu et des horaires fixés par l’organisation.

L’événement propose également, **les 17 et 18 octobre 2020**, un salon avec des exposants du milieu de la marche nordique et des animations diverses thématiques (animations podium, animations pratique), en rapport avec la marche nordique et le bien-être,

NordicWalkin’Lyon by Alptis is a gathering of walkers in the city of Lyon.

This event offers the practice of Walking on 4 marked itineraries, **Sunday, October 18th 2020**, at the departure/arrival of Gerland Park.

These hikes are not timed and uncompetitive. Participants reported having appropriate physical and medical conditions.

Hikes take place in the city, on pedestrian path and sidewalk.

Details of hikes (course, distance, altitude...) are available on the website www.nordicwalkinlyon.com or on request from the organizer.

The Start of each hike will take place in places and timetables determining by the organization.

The event also offers, **17 and 18 October 2020**, a fair with exhibitors from the Nordic walking world and various themed events (podium events, practical events), related to Nordic walking and well-being.

Chapitre 2 : Règlement des Marches / Chapter 2: Rules of the Hikes

2.1. Organisateur / Organizer

NordicWalkin’Lyon by Alptis et l’ensemble des marches proposées dans le cadre de cet événement sont organisées par la société **KCIOP**, 85 rue Etienne Marcel 93100 MONTREUIL, immatriculée au registre du commerce de Bobigny sous le numéro 531 663 151. KCIOP est spécialisée dans l’organisation d’événements sportifs. **KCIOP** est appelé « **l’Organisateur** » dans le règlement.

All the events of NordicWalkin’Lyon by Alptis (whose hikes) are organized by **KCIOP**, 85 rue Etienne Marcel 93100 MONTREUIL, registered in the Trade and Company Register of Bobigny under the number 531 663 151. **KCIOP** is specializing in the organization of sports events.

KCIOP is called “**The Organizer**” in these rules.

2.2. Participation

Avertissement

Les Marches non chronométrées proposées dans le cadre de NordicWalkin'Lyon by Alptis n'étant pas compétitives, la loi n'oblige pas à la fourniture d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la marche.

Il est cependant rappelé à chaque participant qu'il lui appartient de vérifier auprès de son médecin qu'il ne présente aucune contre-indication à cette pratique.

L'acceptation du règlement implique la lecture préalable et l'acceptation de cet avertissement.

Les marches sont ouvertes à tous à partir de 6 ans. Seuls les enfants de plus de 6 ans révolus peuvent participer, sous la responsabilité d'un accompagnant majeur. Chaque enfant doit être inscrit en bonne et due forme, présenter une autorisation parentale au moment de son inscription ou du retrait de dossard et marcher avec le dossard qui lui sera remis.

La présence de chien accompagnant (même en laisse et muselé) n'est pas autorisée pour les participants aux randonnées Marche Nordique.

La participation aux marches entraîne l'acceptation sans réserve du présent règlement.

« Règles sanitaires et distanciation sociale »

Chaque marcheur s'engage à respecter :

- les règles sanitaires qui seront en vigueur et mise en place par l'organisation.
- les règles de distanciation sociale en vigueur et mise en place par l'organisation

Warning

The non-timed hikes of NordicWalkin'Lyon by Alptis are not competitive. The law doesn't require the provision of a medical certificate of non-contraindication to the practice of marche.

However, each participant is reminded to check with his doctor that there isn't any contraindication to this practice.

Acceptance of the rules requires prior reading and acceptance of this warning.

The hikes are opened to anyone without until 6 years. Parental consent will be required for minors. The participation to the **hikes** implies the unconditional acceptance of these rules. The presence of accompanying dogs (even on a leash and muzzled) is not allowed for Nordic Walking participants.

"Health rules and social distancing"

Each walker undertakes to respect:

- the sanitary rules which will be in force and implemented by the organization.
- the social distancing rules in force and implemented by the organization

2.3. Marches en semi autosuffisance / Hikes in semi autonomy

Le principe de la marche en semi autosuffisance est la règle pour les marches de NordicWalkin'Lyon by Alptis. La semi autosuffisance est définie comme étant la capacité à être autonome entre deux points de ravitaillements, aussi bien sur le plan alimentaire que de celui de l'équipement vestimentaire et de sécurité, permettant notamment de s'adapter aux problèmes rencontrés ou prévisibles (mauvais temps, problèmes physiques, blessure...).

The principle of the semi-autonomy individual hikes is the rule for NordicWalkin'Lyon by Alptis. Semi autonomy is defined as the capacity to be autonomous between two refreshment stations, in terms of food, clothing equipment and safety, forcing the participants to adapt themselves to the potential problems (bad weather, physical troubles, injuries, etc.).

Ce principe en implique en particulier les règles suivantes :

This principle implies the following rules:

- Chaque participant doit avoir avec lui pendant toute la durée de la marche un équipement adapté à la pratique (voir chapitre 4.1 Equipement)
- Sur le parcours, **des zones de ravitaillement** sont approvisionnées en boissons et nourriture à consommer sur place. Chaque participant doit veiller à disposer, au départ de chaque zone de ravitaillement, de la quantité d'eau et d'aliments qui lui est nécessaire pour rallier le point de ravitaillement suivant.
- Each participant must have the equipment suitable for the practice of the activity with him during hikes, (see paragraph 4.1 Equipment)
- All along the race, **refreshment stations** offer drinks and food to be consumed on the spot. When they leave the refreshment station, each runner must be sure to have enough food and water to go to the next refreshment station.

2.4. Partenaires / Partners

La liste officielle des partenaires sera communiquée à l'**occasion du retrait des dossards**. L'acceptation du présent règlement implique que chaque participant s'engage en toutes circonstances à avoir une attitude positive vis-à-vis de l'ensemble des partenaires.

The official list of partners will be released **during the withdrawal of the bib numbers**. By accepting the rules, the participant agrees to behave positively towards the partners, whatever the circumstances.

Chapitre 3 : Inscription / Chapter 3 : Registration

3.1. Modalités d'inscription / How to register

Les inscriptions se font en ligne sur via le site www.nordicwalkinlyon.com jusqu'au jeudi 15 octobre 2020 à 23h59, et sur place en fonction des dossards disponibles, les 17 et 18 octobre 2020 dans des lieux et aux horaires qui seront indiqués par l'Organisateur. **Les participants déclarent avoir les conditions physiques et médicales suffisantes et appropriées pour participer à la marche de leur choix.**

Online registrations are allowed on the NordicWalkin'Lyon by Alptis website: www.nordicwalkinlyon.com until Thursday the 15th October 2020 at 11:59 p.m. and on site the 17th and 18th of October 2020, in places and at time that are indicated by the organizer. **Participants reported having appropriate physical and medical conditions to participate in the hikes of their choice**

3.2. Nombre maximum de participants / Maximum number of participants

En 2020, les marches accueilleront au maximum :

- 1500 personnes sur le parcours vert
- 1500 personnes sur le parcours bleu
- 1500 personnes sur le parcours rouge
- 1500 personnes sur le parcours noir

In 2020, Hikes will authorize:

- 1500 persons on the green route
- 1500 persons on the blue route
- 1500 persons on the red route
- 1500 persons on the black route

Les inscriptions seront enregistrées par l'organisation dès paiement des frais d'inscription.

The registrations will be registered by the organizer as soon as the registration fees are paid.

L'organisation se réserve le droit de modifier à tout moment ces éléments en fonction des circonstances.

The organizer reserves the right to change these elements according to the circumstances.

Dans tous les cas, la règle « Les premiers arrivés, premiers servis » sera appliquée.

In any cases, the « first come first served » basis will be applied.

3.3 Droits d'engagement / Enrolment conditions

Les droits et modalités d'engagement 2020 sont spécifiés sur le site internet de l'événement : www.nordicwalkinlyon.com

The **2020** enrolment rights and conditions are **specified on the website of the event** :

www.nordicwalkinlyon.com

3.4. Annulation d'inscription / Enrolment cancellation

Au moment de votre inscription, vous pouvez souscrire une assurance annulation vous permettant d'être remboursé dans les conditions suivantes :

- Blessure ou maladie attestée par certificat médical de votre médecin
- Décès d'un des membres directs de la famille (mari, femme, enfant, parent, frère, soeur) attesté par certificat de décès
- Décès du participant attesté par certificat de décès.

Seulement dans l'un de ces cas, l'ensemble des frais d'inscription (hors assurance annulation de 5€) seront remboursés dans un temps limite de 2 mois.

Les participants ont jusqu'au départ de l'épreuve pour faire savoir leur indisponibilité auprès de l'organisateur, adressé par mail à contact@nordicwalkinlyon.com, afin de bénéficier de l'assurance annulation. Les souscripteurs souhaitant bénéficier de l'assurance annulation devront présenter leur certificat médical au plus tard 5 jours après l'épreuve, sans quoi, aucun remboursement ne sera effectué. Les participants formulant leur demande de remboursement après le départ de l'épreuve ne pourront prétendre à aucun remboursement.

Cette assurance vous permet également d'être remboursé de la différence en cas de transfert d'inscription sur une compétition moins chère, dans la limite du délai imparti pour la modification de votre inscription.

Toute annulation d'inscription sera formulée par e-mail ou lettre recommandée avec Accusé de Réception. Elle sera accompagnée du justificatif délivré par l'autorité compétente, attestant la réalisation d'un des événements mentionnés précédemment.

Il ne sera effectué aucun remboursement hors garantie annulation souscrite.

During your registration, you can take out a cancellation insurance allowing you to be reimbursed under the following conditions:

- Injury or disease attested by medical certificate of your doctor
- Death of one of the direct members of the family (husband, wife, child, parent, brother, sister) attested by death certificate
- Death of the participant attested by death certificate.

Only in one of these cases, all of your expenses (excluding the cost of cancellation insurance) will be refunded within a time limit of 2 months. The participants have until the beginning of the event to announce their unavailability to the organizer, accompanied by a medical certificate, sent by email to contact@nordicwalkinlyon.com, in order to benefit from the cancellation insurance. Participants making their refund request after the start of the event will not be eligible for any refund.

This insurance also allows you to be refunded the difference in case of transfer of registration on a competition cheaper, within the time limit for the modification of your registration.

All enrolment cancellation will have to be delivered by email or by registered post with acknowledgement of receipt and must be justified by a certificate from the competent authority, mentioning one of the previous events.

If the cancellation guarantee has not been subscribed, no reimbursement will be allowed.

3.5. Dossards / Bibs

Chaque dossard est remis individuellement à chaque participant.

Le dossard doit être porté sur la poitrine du participant et **doit être visible en permanence** et en totalité pendant toute la marche. Le nom et le logo des partenaires ne doivent être ni modifiés, ni cachés.

Tout engagement est personnel. Toute personne rétrocédant son dossard à une tierce personne, sera reconnue responsable en cas d'accident survenu ou provoqué par cette dernière durant l'événement. Toute personne disposant d'un dossard acquis en infraction avec le présent règlement pourra être exclue de l'événement. L'organisation décline toute responsabilité en cas d'accident face à ce type de situation.

Each bib number is given individually to each participant.

The bib number must be worn on the chest or the stomach and **be fully visible at all time** during the whole hikes. The sponsors' names and logos must not be modified or hidden.

Every enrolment is personal. Any person who retrocedes their bib number to anyone else will be held responsible in case of accident provoked or caused by this person during the event. Any person who gets a bib in breach of these rules will be suspended. The organizer declines any responsibility in case of accident in this type of situation.

Chapitre 4 : Sécurité et assistance / Chapter 4: Safety and assistance

4.1. Equipement / Equipment

Liste du matériel OBLIGATOIRE :

- Un **gobelet réutilisable** pour les ravitaillements, afin de réduire le nombre de déchets
- un **téléphone mobile** (au minimum un par groupe de marcheurs) avec une batterie chargée (mettre dans son répertoire le n° sécurité de l'organisation et ne pas masquer son numéro)

Liste du matériel fortement recommandé (liste non-exhaustive) :

- des bâtons de Marche Nordique,
- Des chaussures adaptées à la pratique de la marche en ville (running)
- une réserve d'eau de 1 litre par personne,
- une réserve alimentaire,
- une veste avec capuche de type coupe-vent permettant de supporter le mauvais temps,
- un sifflet,
- une somme minimum de 20€ afin de pallier les imprévus,
- une paire de lunettes de soleil,
- un gobelet personnel 15 cl
- une bande élastique adhésive permettant de faire un bandage ou un straping (mini 100 cm x 6 cm),
- un couteau de poche,
- une carte détaillée de la ville de Lyon

MANDATORY equipment :

- a **reusable cup** for refreshments station, to reduce the number of waste
- A **mobile phone** with the battery fully charged (save the organizer's security phone number and do not hide your number),

Highly recommended equipment (non-exhaustive list):

- Nordic walking sticks,
- A mobile phone with the battery fully charged (save the organizer's security phone number and do not hide your number),
- suitable shoes to practice hikes in a city (running shoes)
- A minimum of 1 litre of water,
- Food supply,
- A hoody jacket, windbreaker-like allowing to face bad weather,
- A whistle,
- 20-euro note in case of hitches,
- sunglasses
- A personal cup of 15 cl
- An adhesive elastic band for bandage or strapping (minimum of 100 cm x 6 cm)
- A pocket knife
- A detailed map of the city of Lyon

4.2. Sécurité et assistance médicale / *Safety and medical assistance*

Chaque participant devra se conformer **au code de la route** et sera seul responsable d'un éventuel manquement à ces règles. Des **signaleurs et des services d'ordre** chargés de faciliter le passage des marcheurs sur les traversées de route seront présents, **leurs consignes devront être scrupuleusement respectées.**

Les postes de secours, implantés à divers points des parcours, sont destinés à porter assistance à toute personne en danger avec les moyens propres à l'organisation ou conventionnés.

Les secouristes officiels sont habilités à mettre hors marche (en invalidant le dossard) tout participant inapte à continuer la marche.

Les secouristes sont habilités à faire évacuer par tout moyen à leur convenance les participants qu'ils jugeront en danger. Tout participant faisant appel à un médecin ou un secouriste se soumet de fait à son autorité et s'engage à accepter ses décisions.

Pour faire appel aux secours, un participant peut :

- se présenter à un **poste de secours**,
- appeler le **PC Sécurité**
- faire appeler le PC Sécurité par une autre personne,

Chaque participant a **l'obligation de porter assistance à toute personne en danger** et de prévenir les secours.

En cas de nécessité, pour des raisons allant toujours dans l'intérêt de la personne secourue, il sera fait appel aux pompiers ou SAMU qui prendront, à ce moment-là, la direction des opérations et mettront en œuvre tous moyens appropriés, y compris hélicoptés. Les frais résultant de l'emploi de ces moyens exceptionnels seront supportés par la personne secourue qui devra également assurer son retour du point où elle aura été évacuée. Il est du seul ressort du participant de constituer et présenter un dossier à son assurance personnelle dans le délai imparti.

Each participant **will have to comply with the road rules** and will be the only responsible in case of potential failure to these rules. **Signalers and order services** responsible for facilitating the passage of walkers on road crossings will present, **their instructions must be followed carefully .**

Aid stations are positioned at various spots on the hikes. They are aimed at helping any person in danger with the organizers' means.

The official doctors are authorized to stop any participant, by invalidating the bib, if they are unfit to continue the hikes.

The first aiders are authorized to evacuate the in-danger participants by the means at their disposal. Any participant who requires the assistance of a doctor or the first aiders is submitted to their authority and will accept their decisions.

To call the aid, a participant can:

- go to an **aid station**
- call the **control station**
- ask another participant to call the control station.

It is mandatory for each participant to help anyone in danger and call the first aiders.

If needed, and in the rescued person's interest, the fire brigade may be called and from that moment, they will have the complete authority in terms of deployed means of rescue, including helicopter. The expenses resulting from these exceptional means of rescue will be borne by the rescued person who will also have to assure their return from the point where they have been evacuated from. It is the participant's only responsibility to constitute and present a file to their personal insurance within the deadline.

En cas d'impossibilité de joindre le PC Sécurité, le numéro d'urgence est le 112.

If, for any reason, it is impossible to reach the control station, the emergency number is 112.

Il est strictement **interdit de s'éloigner des routes balisées** quelle qu'en soit la raison. Tout participant qui s'éloigne volontairement d'une route balisée n'est plus sous la responsabilité de l'organisation.

Le non-respect de ces directives entraînera le retrait du dossard.

It is strictly **forbidden to walk away the marked roads** in any cases. Any participant who voluntarily leaves the marked road is no longer under the organizer's responsibility.

Not respecting these rules will be excluded from the event.

4.3. Accès aux postes de ravitaillements / *Control stations and supply points*

Seuls les participants porteurs **d'un dossard visible** ont accès aux **postes de ravitaillement**.

Only the participants with a visible bib will have access to the supply stations.

Les ravitaillements peuvent être complets (boissons et alimentation) ou proposer uniquement des boissons.

Supply can be full (drinks and food) or only offer beverages.

Des poubelles sont disposées sur chaque poste de ravitaillement et doivent impérativement être utilisées. Tout participant pris en train de jeter sciemment ses déchets sur le parcours se verra retirer son dossard.

A great number of trash bins are provided in all supply points and must be used. Any participant seen throwing down their trash along the tracks will be excluded from the event.

4.4. Modifications du parcours – Annulation de la marche / *Itineraries modifications – Cancellation of the Nordic walking hikes*

L'organisation se réserve le droit de modifier à tout moment le programme général de l'évènement, les parcours et les emplacements des postes de secours et de ravitaillement, sans préavis.

The organization reserves the right to modify the general program of the event, the routes and the locations of the aid and supply stations at any time, without notice. In the event of too unfavorable weather conditions (strong depression with large amounts of rain and snow, strong thunderstorm risk ...), the start can be postponed for a maximum of two hours, beyond that, the race is canceled.

En cas de conditions météo trop défavorables (forte dépression avec d'importantes quantités de pluie et de neige, fort risque orageux...), le départ peut être reporté de deux heures au maximum, au-delà, l'épreuve est annulée.

L'organisation se réserve le droit d'annuler ou de reporter totalement ou partiellement l'évènement pour tous motifs qui mettraient la vie des participants en danger ou tous cas de force majeure, sans dédommagement pour les participants.

The organization reserves the right to cancel or postpone the event totally or partially for any reason that would endanger the life of the participants or in any event of force majeure, without compensation for the participants.

Chapitre 5 : Divers / Chapter 5 : Miscellaneous

5.1. Assurances / Insurances

Responsabilité civile :

Conformément à la législation en vigueur, l'organisateur a souscrit une assurance couvrant les conséquences pécuniaires de sa responsabilité civile, celle de ses préposés et de tous les participants à NordicWalkin'Lyon by Alptis.

En ce qui concerne la responsabilité civile des participants, l'intervention de cette assurance pour ces derniers est limitée aux accidents qu'ils pourraient causer à l'occasion du déroulement de la manifestation sportive. Par ailleurs, cette garantie interviendra en complément ou à défaut d'autres assurances dont ils pourraient bénéficier par ailleurs. Un justificatif peut être communiqué à tout participant sur simple demande.

Assurance Individuelle accident :

Une assurance individuelle accident peut être souscrite auprès de tout organisme au choix du concurrent, et notamment auprès de l'assurance « Impact Multisports » au prix de 2,90€ ttc (assurance journée) à souscrire directement via le site internet : <http://www.assurance-multi-sports.com>

Les garanties sont précisées sur le site internet d'Impact Multisport.

Domage matériel :

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de dommages (vol, bris, perte...) subis par les biens personnels des participants, ce même s'il en a la garde.

Les participants ne pourront donc se retourner contre l'organisateur pour tout dommage causé à leur équipement. La souscription d'une assurance garantissant ces risques est du ressort de chacun.

Civil responsibility:

In accordance with the current legislation, the organizer has taken out an insurance that covers the financial consequences of their civil responsibility, as well as the responsibility of their officials and all the participants of NordicWalkin'Lyon by Alptis.

As for the participants' civil responsibility, this insurance is limited to the accidents they may cause during this sports event. Moreover, this guarantee will intervene as a complement to (or in the place of) other insurances they may already benefit. A justification can be provided to the participant upon request.

Individual accident insurance:

An individual accident insurance could be subscribed to an organism free chosen by the participant, and especially to the 'Impact Multisports' insurance, at the price of 2,90€ ttc (daily insurance) which is to subscribe directly via its website : <http://www.assurance-multi-sports.com>

Guarantees are specified on Impact Multisport website.

Material damages:

The organizer declines any responsibility in case of damages (theft, breaking, loss, etc.) on the participants' personal goods, even if they look after them. The participants will not be able to turn against the organizer for any damage caused to their equipment. Taking out an insurance that guarantees these risks is the participant's responsibility.

5.2. Droits à l'image / Photo copyright

Par sa participation à **NordicWalkin'Lyon by Alptis**, chaque participant autorise expressément l'organisation à utiliser ou faire utiliser ou reproduire ou faire reproduire son nom, son image, sa voix et sa prestation sportive dans la mesure où ces images illustrent sa participation à l'événement et ne nuisent pas à sa personne, en vue de toute exploitation directe ou sous forme dérivée de l'événement et ce, sur tout support, dans le monde entier, par tous les moyens connus ou inconnus à ce jour, et pour toute la durée de protection actuellement accordée à ces exploitations directes ou dérivées par les dispositions législatives ou réglementaires, les décisions judiciaires et/ou arbitrales de tout pays ainsi que par les conventions internationales actuelles ou futures, y compris pour les prolongations éventuelles qui pourraient être apportées à cette durée.

Participants to **NordicWalkin'Lyon by Alptis** authorize the organizer to use or have used or reproduce or have reproduced their name, image, voice and sporting performance during **NordicWalkin'Lyon by Alptis** for any direct use, on any support, worldwide, by any known and currently unknown means, for all the duration of protection currently granted to these uses by legal and regulatory dispositions, judicial and arbitral decisions from all countries as well as current or future international conventions, including for the potential extensions that could be brought to this duration.

5.3. RGPD

Les informations communiquées à l'organisation sont nécessaires pour la participation aux **marches NordicWalkin'Lyon by Alptis**. Elles font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au secrétariat de l'organisation. Conformément à la RGPD de 2018, chaque participant dispose d'un droit d'accès et de rectification des données nominatives le concernant. Pour exercer ce droit et obtenir communication des informations, il faut adresser un courrier à :

KCIOP – 438, rue de Branmafán – 73230 Barby.

The information given to the organizer is necessary to the participation to the **NordicWalkin'Lyon by Alptis hikes**. They are subjected to a computer processing and are destined to the organizer's secretariat.

In accordance the RGPD of 2018, each participant has the right to access and modify their personal data. To exercise this right and obtain the communication of the information, it is necessary to send a post mail to: **KCIOP – 438 rue de Branmafán – 73230 Barby.**

5.4. Sponsors individuels / Individual sponsors

Les participants sponsorisés ne peuvent faire apparaître les logos de leurs sponsors que sur les vêtements et le matériel utilisés pendant l'événement. Tout autre accessoire publicitaire (drapeau, bannière...) est interdit en tout point du parcours y compris à l'arrivée.

The sponsored participants can have their sponsors' logos only on the clothes and equipment they use during the event. Any other advertising accessory (flag, banner, etc.) is forbidden on any point of the tracks, including at the finish line, at the risk of penalties imposed by the jury.

Le paiement de l'inscription vaut acceptation pleine et entière de l'ensemble des articles du présent règlement.

The payment of the registration is full acceptance of all items of these rules.

ANNEXE 1 : Modèle d'autorisation Parentale

Autorisation Parentale

NordicWalkin'Lyon by Alptis 2020

Je soussigné(e), Mme, M. (Nom et Prénom).....

Demeurant (adresse postale complète) :

.....
.....

Agissant en qualité de : Père Mère Tuteur

Autorise (Nom et Prénom) :

Date de naissance :/...../.....

Demeurant (adresse postale complète) :

.....
.....

À participer à une des marches de NordicWalkin'Lyon by Alptis le dimanche 18 octobre 2020

Je certifie avoir l'autorité parentale sur cet enfant.

Date et signature du parent précédé de la mention « Lu et approuvé »

APPENDIX 2 : Parental authorization model

Parental authorization

NordicWalkin'Lyon by Alptis 2020

I, the undersigned, Mrs., Mr. (First Name and Family Name)

Living (complete postal adress) :

.....
.....

Acting as the : Father Mother Guardian

Authorise (First Name and Family Name) :

Birth Date :/...../.....

Living (complete postal adress) :

.....
.....

To take part to one of the Nordic Walking Hikes of NordicWalkin'Lyon by Alptis on Sunday, 18th of October 2020

I certify on the honor that I have the authority on this kid.

Date and signature of the parent preceded by the mention « Read and approved »